

NOTICE OF PATIENT RIGHTS



PATIENT'S RIGHTS You Have The Right To:

1. Considerate and respectful care, and to be made comfortable. You have the right to respect for your cultural, psychosocial, spiritual, and personal values, beliefs, and preferences.
2. Have a family member (or other representative of your choosing) and your own physician notified promptly of your admission to the hospital.
3. Know the name of the physician who has primary responsibility for coordinating your care and the names and professional relationships of other physicians and non-physicians who will see you.
4. Receive information about your health status, diagnosis, prognosis, course of treatment, prospects for recovery and outcomes of care (including unanticipated outcomes) in terms you can understand. You have the right to effective communication and to participate in the development and implementation of your plan of care. You have the right to participate in ethical questions that arise in the course of your care, including issues of conflict resolution, withholding resuscitative services, and forgoing or withdrawing life-sustaining treatment.
5. Make decisions regarding medical care, and receive as much information about any proposed treatment or procedure as you may need in order to give informed consent or to refuse a course of treatment. Except in emergencies, this information shall include a description of the procedure or treatment, the medically significant risks involved, alternate courses of treatment or non-treatment and the risks involved in each, and the name of the person who will carry out the procedure or treatment.
6. Request or refuse treatment, to the extent permitted by law. However, you do not have the right to demand inappropriate or medically unnecessary treatment or services. You have the right to leave the hospital even against the advice of physicians, to the extent permitted by law.
7. Be advised if the hospital/personal physician proposes to engage in or perform human experimentation affecting your care or treatment. You have the right to refuse to participate in such research projects.
8. Reasonable responses to any reasonable requests made for service.
9. Appropriate assessment and management of your pain, information about pain, pain relief measures and to participate in pain management decisions. You may request or reject the use of any or all modalities to relieve the pain, including opiate medication, if you suffer from severe chronic intractable pain. The doctor may refuse to prescribe opiate medication, but if so, must inform you that there are physicians who specialize in the treatment of severe chronic pain with methods that include the use of opiates.
10. Formulate advance directives. This includes designating a decision maker if you become incapable of understanding a proposed treatment or become unable to communicate your wishes regarding care. Hospital staff and practitioners who provide care in the hospital shall comply with these directives.
11. Have personal privacy respected. Case discussion, consultation, examination and treatment are confidential and should be conducted discreetly. You have the right to be told the reason for the presence of any individual. You have the right to have visitors leave prior to an examination and when treatment issues are being discussed. Privacy curtains will be used in semi-private rooms.
12. Confidential treatment of all communications and records pertaining to your care and stay in the hospital. You will receive a separate "Notice of Privacy Practices" that explains your privacy rights in detail and how we may use and disclose your protected health information.
13. Receive care in a safe setting, free from mental, physical, sexual or verbal abuse and neglect, exploitation or harassment. You have the right to access protective and advocacy services including notifying government agencies of neglect or abuse.
14. Be free from restraints and seclusion of any form used as a means of coercion, discipline, convenience or retaliation by staff.
15. Reasonable continuity of care and to know in advance the time and location of appointments as well as the identity of the persons providing the care.
16. Be informed by the physician, or a delegate of the physician, of continuing health care requirements and options following discharge from the hospital. You have the right to be involved in the development and implementation of your discharge plan. Upon your request, a friend or family member may be provided with this information also.
17. Know which hospital rules and policies apply to your conduct while a patient.
18. Designate visitors of your choosing, if you have decision-making capacity, whether or not the visitor is related by blood or marriage, unless:
 - No visitors are allowed.
 - The facility reasonably determines that the presence of a particular visitor would endanger the health or safety of a patient, a member of the health facility staff or other visitor to the health facility, or would significantly disrupt the operations of the facility.
 - You have told the health facility staff that you no longer want a particular person to visit.

However, a health facility may establish reasonable restrictions upon visitation, including restrictions upon the hours of visitation and number of visitors.

19. Have your wishes considered, if you lack decision-making capacity, for the purposes of determining who may visit. The method of that consideration will be disclosed in the hospital policy on visitation. At a minimum, the hospital shall include any persons living in your household.

20. Examine and receive an explanation of the hospital's bill regardless of the source of payment.

21. Exercise these rights without regard to sex, race, color, religion, ancestry, national origin, age, disability, medical condition, marital status, sexual orientation, educational background, economic status or the source of payment for care.

22. File a grievance. If you want to file a grievance with this hospital, you may do so by writing or calling: El Centro Regional Medical Center - Attention: Compliance Department, 1415 Ross Avenue, El Centro, CA 92243, (760) 339-7338. The grievance committee will review each grievance and provide you with a written response within 60 business days. The written response will contain the name of a person to contact at the hospital, the steps taken to investigate the grievance, the results of the grievance process, and the date of completion of the grievance process. Concerns regarding quality of care or premature discharge will also be referred to the appropriate Utilization and Quality Control Peer Review Organization (PRO). If resolution is not found or is unsatisfactory to the patient, the patient is encouraged to contact: The Joint Commission Office of Quality Monitoring, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181. TOLL FREE TELEPHONE NUMBER: 1-800-994-6610, Fax: (630) 792-5636, E-mail: complaint@jointcommission.org.

23. File a complaint with the State Department of Public Health regardless of whether you use the hospital's grievance process. The State Department of Public Health contact information is: California Department of Public Health Licensing and Certification Program, 7575 Metropolitan Drive Suite 211, San Diego, CA 92108, 1-866-706-0759.

All patient rights apply to the person who has legal responsibility to make decisions regarding medical care on your behalf. These Patient Rights combine Title 22 and other California laws, The Joint Commission and Medicare Conditions of Participation requirements. (3/08)

PATIENT RESPONSIBILITIES You Have The Responsibility To:

1. Providing Information:
Providing complete and accurate information, including your full name, address, home telephone number, date of birth, Social Security number, insurance carrier and employer, when it is required.
 - Providing, to the best of your knowledge, complete and accurate information about your health and medical history, including present condition, past illness, hospital stays, medicines, vitamins, herbal products, and any other matters relating to your health, including perceived safety risks.
 - Ensure that the hospital has a copy of your Advance Directives.
 - Reporting perceived risks in your care and unexpected changes in your condition to your physician.
2. Asking Questions and Acknowledging when you do not understand the treatment course or care decision by:
 - Reporting whether you clearly understand your treatment plan and what is expected of you. You are expected to ask questions when you do not understand information or instructions.
3. Following Instructions:
 - Following the treatment plan recommended by your physician. This may include following the instructions of nurses and other health care providers as they carry out the coordinated plan of care, implement your doctor's orders, and enforce the applicable hospital rules and regulations. If you believe you can't follow through with your treatment plan, you are responsible for telling your doctor.
 - You are responsible for keeping your appointments, and when you are unable to do so, for notifying your physician or the hospital.
4. Accepting Consequences:
 - You are responsible for your actions and outcomes if you refuse treatment or do not follow your physician's orders for care and treatment.
5. Following Rules and Regulations:
 - Following hospital rules and regulations affecting patient care and conduct and for assisting in the control of noise and the number of visitors.
 - By leaving valuables at home and only bringing necessary items for your hospital stay.
6. Showing Respect and Consideration:
 - Being considerate of the rights of others by treating hospital staff, other patients and visitors with courtesy and respect.
 - Being respectful of the property of other persons and the hospital.
7. Meeting Financial Commitments:
 - Assuring that your health care financial obligations are fulfilled as promptly as possible.

DERECHOS DEL PACIENTE Usted Tiene El Derecho A:

1. Atención amable y respetuosa, y a estar cómodo. Tiene derecho al respeto de sus valores, creencias y preferencias culturales, psicosociales, espirituales y personales.
2. Que se le informe, sin demora, a un familiar (o a algún otro representante de su elección) y a su propio médico de su admisión al hospital.
3. Conocer el nombre del médico que tenga la principal responsabilidad de coordinar su atención médica al igual que los nombres y relaciones profesionales de otros médicos y personal que lo atenderán.
4. Recibir información acerca del estado de su salud, diagnóstico, pronóstico, curso de tratamiento, las expectativas de recuperación y resultados de la atención médica (incluso los resultados no previstos) en términos que usted pueda entender. Tiene derecho a la comunicación eficaz y a la participación en el desarrollo e implementación de su plan de atención médica. Tiene derecho a participar en preguntas éticas que surjan en el curso de su cuidado, incluyendo asuntos de resolución de conflictos, rehusarse a recibir servicios de resucitación, y renunciar a o retirar el tratamiento para preservar la vida.
5. Tomar decisiones con respecto a atención médica, y recibir tanta información como le sea necesaria acerca cualquier tratamiento o procedimiento propuesto para poder dar consentimiento informado o rechazar un curso de tratamiento. Excepto en casos de emergencia, esta información deberá incluir una descripción del procedimiento o tratamiento, los riesgos médicos considerables involucrados, cursos alternos de tratamiento o no tratamiento y los riesgos involucrados en cada uno, y el nombre de la persona que llevará a cabo el procedimiento o tratamiento.
6. Solicitar o rechazar tratamiento hasta el grado que lo permita la ley. Sin embargo, no tiene derecho a exigir tratamiento o servicios médicos innecesarios o inapropiados. Tiene derecho a dejar el hospital aun contra el consejo de los médicos hasta el grado que lo permita la ley.
7. Que le informen si el hospital/médico personal tiene la intención de participar en o llevar a cabo experimentación humana, la cual afectaría su tratamiento u atención médica. Usted tiene el derecho de negar su participación en dichos proyectos de investigación.
8. Respuestas razonables a cualquier petición razonable de servicio.
9. Evaluación y control adecuado de su dolor, información acerca de su dolor, medidas para aliviar el dolor y participar en las decisiones referentes al control del dolor. Usted puede solicitar o rechazar el uso de cualquiera de o de todas las modalidades para aliviar dolor, incluyendo medicación opiácea, si sufre de dolor grave crónico intratable. El médico puede negarse a recetarle medicamento opiáceo, pero de hacerlo, deberá informarle que existen médicos que se especializan en el tratamiento de dolor grave crónico con métodos que incluyen el uso de opiáceos.
10. Formular órdenes con anticipación. Esto incluye designar a alguien que tome decisiones por usted en el caso de que sus facultades mentales disminuyan al grado de no entender un tratamiento propuesto o quede imposibilitado de comunicar sus deseos con respecto a su atención. El personal del hospital y los médicos que ofrezcan atención en el hospital deberán cumplir estas órdenes.
11. Que se respete su privacidad personal. Las discusiones del caso, consultas, exámenes y tratamiento son confidenciales y deben llevarse a cabo discretamente. Tiene derecho a que se le informe la razón de la presencia de cualquier individuo. Tiene derecho a que los visitantes se retiren antes de que se le administre algún examen, y cuando se discutan cuestiones del tratamiento. Se utilizarán las cortinas de privacidad en habitaciones semiprivadas.
12. Recibir trato confidencial de todas las comunicaciones y registros relacionados con su atención y permanencia en el hospital. Le enviaremos un "Informe de Normas de Confidencialidad" por separado, el cual explica sus derechos de privacidad en detalle y como podemos utilizar y divulgar su información médica protegida.
13. Recibir atención médica en un lugar seguro, libre de abuso mental, físico, sexual o verbal, negligencia, explotación o hostigamiento. Tiene derecho al acceso de servicios de protección y defensoría, incluyendo el notificar a agencias gubernamentales sobre negligencia o abuso.
14. Estar libre de limitaciones o correas y reclusión de cualquier tipo utilizadas como medio de coerción, disciplina, conveniencia o represalia por parte del personal.
15. Continuidad razonable de la atención y a conocer con anticipación la hora y la ubicación de citas, así como la identidad de las personas que ofrecen la atención.
16. Estar informado por el médico o un delegado del médico, de los requisitos y opciones de la continuación de atención médica después de ser dado de alta del hospital. Usted tiene derecho a ser parte del desarrollo e implementación de su plan de ser dado de alta. Tras su petición, se podrá proporcionar la dicha información a alguno de sus amigos o familiares.
17. Estar informado de cuales reglas y normas del hospital corresponden a su conducta mientras sea paciente.
18. Designar visitantes de su elección, si usted cuenta con las facultades mentales necesarias para tomar decisiones, ya sea que los visitantes se relacionen o no por parentesco o matrimonio, a menos que:
 - No se permitan visitas.
 - La institución determine razonablemente que la presencia de algún visitante en particular pondría en peligro la salud o seguridad del paciente, de algún miembro del personal de las instalaciones de salud, a otro visitante de las instalaciones de salud, o que el mismo interrumpiría considerablemente las operaciones de las instalaciones.
 - Usted ha dicho al personal de la institución de salud que no desea la visita una persona en particular.

Sin embargo, la institución de salud puede establecer restricciones razonables sobre las visitas, incluyendo restricciones al horario de visitas y al número de visitantes.

19. Que se consideren sus deseos, si su capacidad mental disminuye al grado de no poder tomar decisiones, para fines de determinar quién puede visitarlo. La política del hospital respecto a las visitas revelará el método de dicha consideración. Como mínimo, el hospital deberá incluir a cualquier persona que resida en su hogar.

20. Examinar y recibir una explicación de la factura del hospital, independientemente de la fuente de pago.

21. Ejercer estos derechos sin consideración a sexo, raza, color, religión, linaje, origen nacional, edad, discapacidad, condición médica, estado civil, orientación sexual, formación, situación económica, o fuente de pago por la atención médica.

22. Presentar una queja. Si desea presentar una queja contra este hospital, puede hacerlo por escrito o por teléfono dirigiéndose a: El Centro Regional Medical Center Attention: Compliance Department, 1415 Ross Avenue, El Centro CA 92243, (760) 339-7338. El comité de quejas analizará cada queja y le proporcionará una respuesta por escrito dentro de 60 días hábiles. La respuesta por escrito incluirá el nombre de la persona con la que debe comunicarse en el hospital, las medidas tomadas para investigar la queja, los resultados del proceso conciliatorio, y la fecha de finalización del proceso conciliatorio. Los asuntos con respecto a la calidad de atención médica o la dada de alta prematura también serán remitidos a la Organización de Revisión Profesional de la Utilización y Control de Calidad (Utilization and Quality Control Peer Review Organization [PRO]) correspondiente. En caso de no llegar a una resolución o si la resolución decidida no es satisfactoria para el paciente, se sugiere al paciente ponerse en contacto con: The Joint Commission Office of Quality Monitoring, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace IL 60181. TOLL FREE TELEPHONE NUMBER: 1-800-994-6610 Fax: (630) 792-5636 E-mail: complaint@jointcommission.org

23. Presentar una denuncia ante el Departamento de Salud Pública del Estado (State Department of Public Health) independientemente de la utilización del proceso de presentación de quejas del hospital. La información de contacto del Departamento de Salud Pública del Estado es: California Department of Public Health Licensing and Certification Program, 7575 Metropolitan Drive Suite 211, San Diego CA 92108, 1-866-706-0759

Todos los derechos del paciente son concedidos a la persona que tenga la responsabilidad legal de tomar decisiones con respecto a la atención médica a nombre del paciente. Estos derechos de paciente combinan el Título 22 y otras leyes de California, La Comisión Conjunta y las Condiciones de Medicare sobre los requisitos de Participación. (3/08)

RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE Es Su Responsabilidad:

1. Proporcionar Información:
 - Proporcionar, cuando sea requerido, información completa y correcta, incluso su nombre completo, dirección, número de teléfono en casa, fecha de nacimiento, número de seguro social, portador de seguro y empleador.
 - Proporcionar a su más leal saber y entender, información completa y correcta acerca de su salud e historia clínica, incluyendo su condición actual, enfermedades anteriores, estancias en el hospital, medicamentos, vitaminas, productos a base de hierbas, y cualquier otro asunto relacionado con su salud, incluyendo riesgos percibidos de seguridad.
 - Asegurarse de que el hospital tenga una copia de sus directivas anticipadas.
 - Informar a su médico de riesgos percibidos sobre su atención médica y de cambios inesperados en su condición.
2. Hacer preguntas y mencionar cuando no comprenda el curso de tratamiento o la decisión de atención médica a seguir por medio de:
 - Informarnos si es que usted comprende claramente o no comprende su plan de tratamiento y qué se espera de usted. Usted deberá hacer preguntas cuando no entienda la información o las instrucciones.
3. Seguir las Instrucciones:
 - Seguir el plan de tratamiento recomendado por su médico. Esto puede incluir seguir las instrucciones de enfermeras u otros proveedores de asistencia médica al realizar el plan coordinado de cuidado médico, ejecutar las órdenes de su médico, y hacer cumplir las normas y reglamentos del hospital que correspondan. Si usted cree no poder llevar a cabo su plan de tratamiento, es su responsabilidad informar a su médico.
 - Usted es responsable de cumplir con sus citas y en caso de no poder hacerlo, de notificar a su médico o al hospital.
4. Aceptar las consecuencias:
 - Usted es responsable de sus acciones y resultados en caso de negarse a recibir tratamiento o no sigue las órdenes de su médico sobre el cuidado y tratamiento.
5. Seguir las Reglas y Reglamentos:
 - Seguir las reglas y reglamentos del hospital que afectan la atención al paciente y su conducta, y de apoyar en el control de ruido y el número de visitantes.
 - Al dejar objetos de valor en casa y sólo traer lo necesario para su estancia en el hospital.
6. Demostrar Respeto y Consideración:
 - Ser considerado de los derechos de los demás al tratar al personal del hospital, a otros pacientes y a visitantes con cortesía y respeto.
 - Ser respetuoso de la propiedad de otras personas y del hospital.
7. Cumplir los compromisos financieros:
 - Asegurarse de que sus obligaciones financieras de cuidado médico se cumplan tan puntualmente como sea posible.